神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

談"蝌蚪"(1)

メタデータ	言語: zho 出版者: 公開日: 2010-11-30 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 太田, ⊠ メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/414

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.

谈“蝌蚪”(1)*

太　田　　斋

§1.“蝌蚪”

关于“蝌蚪”读音的研究，已有魏建功先生的鸿文《科斗说音》(《女师大学术季刊》2卷2期，1931)。笔者并无意图对此加以评论。本文用和魏先生不同的方法来对现代北方方言“蝌蚪”的对应词进行分析。具体来说，先分成几种类型，然后指出“类音牵引”、“俗词源”等“纵向组合变化 paradigmatic change”方面的起因，并讨论各个语音形式的形成过程。下面举出的方言例子均为从各种文献材料里搜集来的。原文用拼音的记音则用 / / 括起来，以区别于国际音标。A → B、A ← B 分别表示由于个别的特殊音变 A 变成 B，A 从 B 变过来。我们在表示音变过程的时候，姑且使用一种并非公认的、超方言的宽式标音法。这是考虑到传统音韵学的音位论的做法，有点像用罗马字写的注音字母。此标音法还有不科学之处，能到达在此示意的目的就可以，并不追求严格的理论上的妥当性。“ ”则代表一系列方言的对应词。如果需要解释词义，后面以小字加上说明，如：“隔挡高粱杆”。

“蝌蚪”是蛙类幼体，是大家都很熟的小动物。其名从古就有文献记载，方言称呼亦有很多变体。先看如下例子：

1.1. 云南方言：“蝌蚪”－“夸肚”/“谷肚”

云南大关：夸肚儿 $k^{h}u_{A}^{55}$ tu^{213} $ər^{0}$　　蝌蚪　153　　←“蝌 (k^{h}-) 蚪 (t-) 儿”

云南盐津：垮肚儿 $k^{h}u_{A}^{55}$ tu^{212} $ɚ^{31}$　　蝌蚪　118　　←“蝌 (k^{h}-) 蚪 (t-) 儿”

四川宜宾：秧垮肚儿 $iaŋ^{55}$ $k^{h}ua^{42}$ tur^{42}　　蝌蚪　96　←“秧蝌 (k^{h}-) 蚪 (t-) 儿”

云南水富：花得儿 xu_{A}^{53} $tɚ^{31}$　　蝌蚪　152　　←“蝌 (k^{h}-) 蚪 (t-) 儿”

云南保山：黑豆儿 xə^{31} tɚ^{31}　蝌蚪　110　← “蝌 (k^h-) 蚪 (t-) 儿”

云南临沧地区：鱼谷肚 zi^{31} ku^{31} tu^{213}　蝌蚪　102　← “鱼蝌 (k-) 蚪 (t-)”

Cf. 山西洪洞：鱼圪蚪儿 y$^{24-22}$ kɯ^{30} tour^{30} 蝌蚪 方言志72← “鱼蝌 (k-) 蚪 (t-)”

云南维西：瞎谷底 çiʌ^{31} ku^{31} ti^{53}　小蝌蚪　129　← “蛤蝌 (k-) 蚪 (t-)”

Cf. 河南西华：蛤蟆疙蚪 /xie^{42} ma^{31} jie^{24} dou^{0} /　蝌蚪　602

Cf. 山东利津：蛤蟆蝌头儿 çiɑ$^{53-55}$ mə^{0} k^hei$^{44-23}$ t^hour^{0}　蝌蚪　98

“鱼谷肚”大概是从“蝌蚪”变过来的，ku tu(← kə təu ← k^hə təu) 前面加上“鱼”字而形成的。其构词法与山西洪洞一样。维西例子为何写作“谷肚”，与其字义无关，只是找同音字，还是同时也考虑“俗词源”，作者并未表示自己的意见。“瞎谷底”的大体形成过程是：“蛤蟆蝌蚪”先变为 çia ma ku du，然后从 çia 联想到“瞎”，漏掉“蟆”字成为“瞎蝌蚪”。“蛤”*ɣa 是假摄二等字，北方方言当中，本来应该颚化读为 çia。但很多方言里不颚化仍读 xa，这该是一种不完整的古音遗留（读为清音，这一点不是存古）。维西“瞎谷底”的 çiʌ，符合语音演变规律，本字正是“蛤”。不知为何脱了“蟆”字，也不知“谷”和“底”到底反映怎样的词源意识(1)。

1.2. 云南方言：“蝌蚪”－“大头”

云南保山：蝌蚪 k^ho^{53} təu^{53}　省志377

格豆儿 kə^{213} tɚ^{31}　省志377　← “蝌 (k-) 蚪 (t-) 儿” ← “蝌 (k^h-) 蚪 (t-) 儿”

云南昭通：格豆鱼 kə^{31} təu^{213} i^{31}　省志376　← “蝌 (k-) 蚪 (t-) 鱼”

云南昆明：大头鱼 tʌ^{213} t^həu^{31} i^{31}　（= 曲靖、蒙自、文山）　省志376-377

云南大理：大头姑姑 tʌ^{213} t^həu^{31} ku^{44} ku^{44}　省志376

云南玉溪：大头尖儿 tʌ^{213} t^həu^{31} tçiɚ^{44}　129

山西平遥：大头卜来来 tei^{35} təu$^{13-31}$ pʌʔ$^{23-45}$ læ^{53} læ$^{53-13}$　蝌蚪　民俗75

“大头鱼”（现以此代表大理、玉溪等地的词形）的形成过程大概如下：

k^hə təu → kə təu → kə təu y (→ ta təu y) → ta t^həu y
蝌蚪　　蝌蚪　　蝌蚪鱼　（大豆鱼）　　大头鱼

由于省劲儿或者一种不完整的“双声化”（非邻近同化之一。发音方法同，发音部位未一致），k^hə təu 变为 kə təu，然后由于一种“俗词源”，kə təu 被解释为谐音的“大头”，后面加上“鱼”字，“蝌蚪”竟然变为“大头鱼”了。也有可能没有经过 kə təu 变为“大头”的。但周围有“格豆鱼”。最好能把这些词形包括在内构拟出一个演变过程。非常遗憾，至今未发现可写作“大豆鱼”的例子。这种解释还没有充分的说服力。此外，大理“大头姑姑”的“姑（姑）”和玉溪“大头尖儿”的“尖（儿）”到底来自同一词源与否，这一点也还不能加以解释。

虽然不是北方方言，闽方言有类似的例子，顺介绍如下：

1.2.1. 闽方言：“蝌蚪”—“大肚”

福建上杭：大肚鱼子　˂t^hɑ　˂t^hu ˽ŋei　tsɿ　　蝌蚪　866
福建平和：大肚乖　tua˃　təu˃　kuai　　蝌蚪（九峰）　858
福建永定：大肚刮　t^ha^{33}　tu^{33}　kuɛʔ˃　　蝌蚪　960（阴入声调值32）

未见北方方言对应词里面有写作“大肚～”的例子。平和“大肚乖”、永定“大肚刮”的“乖”、“刮”都很可能和上面大理“大头姑姑”的“姑（姑）”一样，来自同一词源“蝌”。

§2. 四川方言：“马勺蝌蚪”

四川苍溪：饭勺子 /fan^{214} so^{21} zi^{21}/　蝌蚪　78←“蛤 (xa) 蟆 (m) 勺子”←“蛤蟆勺子”

Cf. 云南临沧地区：小饭勺鱼 ɕiɑo^{53} fã^{213} ʂo^{31} zi^{31} 蝌蚪 102← “小蛤 (xa) 蟆 (m) 勺鱼”

四川崇州：马屎姑儿 ma^{52} sɿ^{52} kuɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 （= 大邑） 成都词汇169 ← “马勺蝌（蚪）儿”

四川名山：马屎骨碌 蝌蚪 590 ← “马勺骨碌” ← “马勺蝌 (k-) 蚪 (t-)”

四川大邑：马屎姑噜 ma^{52} sɿ^{52} ku^{55} nu^{55} 泛指蛙类的幼体 成都词汇169 ← “马勺蝌 (k-) 蚪 (t-)”

四川大邑：马屎姑□儿 ma^{52} sɿ^{52} ku^{55} nɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 成都词汇169 ←“马勺蝌 (k-) 蚪 (t-) 儿”

四川都江堰：马屎鼓□儿 ma^{52} sɿ^{52} ku^{52} nɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 成都词汇169 ←“马勺蝌 (k-) 蚪 (t-) 儿”

四川崇州：马屎姑灯儿 ma^{52} sɿ^{52} ku^{55} tɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 （= 大邑） 成都词汇169 ← “马勺蝌 (k-) 蚪 (t-) 儿”

四川都江堰：马屎鼓灯儿 ma^{52} sɿ^{52} ku^{52} tɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 成都词汇169 ←“马勺蝌 (k-) 蚪 (t-) 儿”

四川蒲江：马屎灯儿 ma^{53} sɿ^{53} tɚ^{55} 泛指蛙类的幼体 成都词汇169 ← “马勺（蝌）蚪儿”

“蝌蚪”的形状头大尾细，有点像勺子，因此从“蝌蚪”一词容易联想到“勺子”。苍溪方言的“饭勺子”有可能原先形式为“蛤蟆勺子”，后来“蟆”字弱化成为 mu~mə~m̩。如果“蛤蟆”读为 xa m̩ 的话，可说已经十分接近“饭”字的读音。参看下面其他地区方言“蝌蚪”对应词的“蟆”字相当部分：

宁夏平罗：黑面豆豆 xɯ$^{13\text{-}11}$ m^{0} təu$^{13\text{-}11}$ təu^{0} 蝌蚪 644

山东东营：蛤蟆蝌台子 xa$^{42\text{-}55}$ mə^{0} k^{h}ə$^{13\text{-}21}$ t^{h}ɛ$^{42\text{-}55}$ tʂʅ^{0} 蝌斗（鲁西话） 研究243

山东蒙阴：蛤蟆蝌□子 xɑ$^{53\text{-}24}$ mə^{0} k^{h}ə$^{214\text{-}24}$ t^{h}iã$^{214\text{-}21}$ tθɿ^{0} 蝌蚪 临沂217

河北青县：蛤蟆□□子 xʌ^{34} mɤ^{0} k^{h}ei^{42} t^{h}ou^{0} tsɿ^{0} 蝌蚪 756

山东临沂河东区：蛤蟆蝌蚪子 xə$^{53\text{-}55}$ mu^{0} k^{h}ɑ^{214} tou$^{312\text{-}53}$ tsɿ^{0} 蝌蚪 临沂217

山东蓬莱：蛤蟆蛄蚪 ˹xə · mu ku˺ · təu 670

山东枣庄：蛤蟆蝌子 xə^{55} mu^{0} k^{h}ə$^{213\text{-}211}$ tsɿ^{0} 蝌蚪 85

山东临沂罗庄区：蛤蟆蝌子 xə$^{53\text{-}55}$ mu^{0} k^{h}ə$^{214\text{-}21}$ tθɿ^{0} 蝌蚪 临沂217

山东郯城：癞蛤蟆蝌子 lã^{41} xə^{55} mu^{0} k^{h}ə^{213} tsɿ^{0} 蝌蚪 邵84

此外也有可能经过如下演变过程而成立，即："蛤蟆勺子" xa mu sau tsɿ → xam ma sau tsɿ → xaŋ ma sau tsɿ（失去"蟆"字）→ xaŋ sau tsɿ；或"蛤蟆蝌蚪" xa ma k^{h}ə təu → xam ma kə təu → xaŋ ma kə təu，此后，和另一种"蝌蚪"义词形"勺子"冲突，由于"俗词源"从 xaŋ 联想到谐音的"饭"，把它冠在前面成为"饭勺子"了。要注意的是，xa 由于同化产生韵尾成为 xam 之所以被认为 xaŋ，是因为单字音系里面没有 xam。这样情况下，容易与单字音系里最接近的 xaŋ 同一看待。苍溪方言也有与普通话 an, aŋ 相当的音节的区别，即两种鼻音韵尾的区别以及 f 和 x(u) 的区别（云南临沧地区方言 an, aŋ 不分）。但是 xaŋ 和 fan 有一定程度的谐音关系。参看下面西北方言的"蝌蚪"对应词的例子：

山西山阴：蟠蚂圪斗儿 fæ$^{313\text{-}31}$ mʌʔ$^{4\text{-}2}$ kəʔ$^{4\text{-}2}$ tʊər^{52} 蝌蚪 196

陕西洋县：黄蟆骨蚪 xuaŋ ma ku tou 小蝌蚪 778 (2)

陕西扶风：蛤蟆咕嘟 xuaŋ^{24}读如"黄" ma^{31} ku^{31} tu^{31} 蝌蚪 (3)

陕西户县：蛤蟆咕嘟 xuəŋ^{35} ma$^{31\text{-}35}$ ku^{31} tɤu^{31} （大王镇） 蝌蚪 (3)

xəŋ^{35} ma$^{31\text{-}35}$ ku^{31} tɤu^{31} （大王镇） 蝌蚪 (3)

陕西兴平：蛤蟆蛙 xəŋ^{35} mɤ^{31} 读音特殊 ua^{55} 蝌蚪 (3)

甘肃天水：红马各鲰 xuən^{35} mʌ^{0} kuo^{213} tsou^{213} 蝌蚪 175

陕西安塞：蛤蟆蝌蚪儿 xʌ̃^{5} mã^{31} kə̃^{5} nour^{0} 蝌蚪 (4)

上面举出的旁证例子都是北方地区方言的，而没有西南地区方言的。上面两种假设还没有足够的说服力。暂且提出一个初步的答案而已。

四川方言的一系列“马屎～”类词大概是从“马勺～”变过来的，如：ma sau~（弱化）→ ma sə~（俗词源）→ ma sɿ~。“马屎”后面的“姑灯儿”、“鼓灯儿”该是“蝌蚪儿”一声之转的结果。注意，四川方言的儿化韵只有 ɚ, iɚ, uɚ, (yɚ) 这一系列。很多基本韵的差异，儿化后都消失了。上面 ku tɚ 的 tɚ 亦可写作“蚪儿”。就是说，上面末尾三例的本字为“马勺（蝌）蚪儿”，构拟其变化过程是：ma sau k^hə təu ər → ma sə kə tər → ma sɿ ku tər。kə → ku 的变化也许是联想到谐音词“花骨朵儿”的“骨朵儿”结果。“骨朵儿”大概是“面圪塔儿”的“圪塔儿”同源，“小块”的意思。下面3.5介绍“手圪斗：拳头”的“圪斗”亦同源。

§3. 北方地区的“（蛤蟆）蝌（k^h/k）蚪（k^h/k）”

上面 §1.、§2. 介绍西南官话方言区的“蝌蚪”对应词的例子。不少方言把“蝌蚪”叫做“蛤蟆蝌蚪”。一般来说，多音节词，作为常用口语词，十分不稳定。此词亦非例外，各地发生各样的奇怪变化。下面首先介绍山东、河北、河南、陕西等北方地区方言中“蛤蟆蝌蚪”的三种类型，然后对于各类型加以分析。举出的例子间或含有缺少“蛤蟆”二字的对应词以及其他地区方言的例子，以供参考，即：

A.“蛤蟆蝌（k^h-）蚪（t-）”

山西屯留：蝌蚪 $k^huo^{213\text{-}21}$ $tə u^{534\text{-}31}$ 35

山东莱州：虾蟆蝌蚪子 $xə^{42\text{-}55}$ $mɑ^0$ $k^hə^{213}$ tou^{42} $tsɿ^0$ 蝌蚪 126

山东临沂河东区：蛤蟆蝌蚪子 $xə^{53\text{-}55}$ mu^0 $k^hɑ^{214}$ $tou^{312\text{-}53}$ $tsɿ^0$ 蝌蚪 217

陕西汉中：蛤蟆蝌蚪子 $k^hɤ^{21}$ ma^{-0} $k^hɤ^{21}$ $tou^{213\text{-}21}$ $tsɿ^{354\text{-}35}$ 蝌蚪 陕西词汇304

B.“蛤蟆蝌（k-）蚪（t-）”

河南虞城：蛤蟆蝌蚪 /he^{42} ma^{55} ke^{55} dou^{55} / 528

河南博爱：蛤蟆圪斗 xɤ^{423} mɤ^{13} kəʔ tou^{54}　　蝌蚪　633

河南鹤壁：核蟆疙蚪 xɤ$_{41}$ ma^{33} kəʔ tou^{312}　　蝌蚪　1593

河南济源：蛤蟆圪蚪 xɐʔ mɐʔ kəʔ tou　　蝌蚪　516

河南确山：蛤蟆格斗子 /h[ɛ]^{42} mo^{42} g[ɛ]^{24} dou^{55} zi^{3} /　　蝌蚪　560

C. “蛤蟆蝌（k^{h}-）蚪（t^{h}-）”

山东临清：蝌头儿 k^{h}ə$^{323\text{-}44}$ t^{h}əur^{0}　　蝌蚪　103

山东无棣：蛤蟆开头子 xa^{55} ma^{0} k^{h}ɛ^{213} t^{h}ou^{0} tsɿ^{0}　　蝌蚪　590

河南濮阳：蛤蟆克斗儿 xɛ$^{33\text{-}34}$ ma^{0} k^{h}ɛ$^{33\text{-}34}$ t^{h}our^{0}　　蝌蚪　81

山东利津：蛤蟆蝌头儿 ɕiʌ$^{53\text{-}55}$ mə^{0} k^{h}ei$^{44\text{-}23}$ t^{h}our^{0}　　蝌蚪　98

河北青县：蛤蟆□□子 xʌ^{34} mɤ^{0} k^{h}ei^{42} t^{h}ou^{0} tsɿ^{0}　　蝌蚪　756

3.1.1.“（蝌）蚪（子）”－“豆（子）”

看上面的例子，山东方言对应词中与“蝌蚪”相当的那部分的音节声母，类型 A 为前－送气而后－不送气 (k^{h}- t-)，类型 B 都读不送气 (k- t-)，类型 C 都读送气 (k^{h}- t^{h}-)。后二者均可算作不完整双声化的结果，即发音部位还不一致。B 类里的变化，即“蝌 (k^{h}- → k-) 亦可看作“弱化”。

上面 B 类似乎很容易联想到“豆子”。参看下面例子，如：

山东莒南：蛤蟆嘎豆子 xa$^{42\text{-}55}$ ma^{0} ka^{213} tou$^{21\text{-}31}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　县志787

　　蛤蟆嘎豆儿 xa$^{42\text{-}55}$ ma^{0} ka^{213} tour^{21}　　蝌蚪　县志787

山东莒南：蛤蟆嘎豆子 xə$^{42\text{-}55}$ mɑ^{0} kɑ^{213} tou$^{21\text{-}31}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　临沂217

山东五莲：哥哥豆子 kuə$^{214\text{-}21}$ kuə^{0} tou$^{31\text{-}55}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　潍坊94

山东日照：哥哥豆子 kə$^{213\text{-}21}$ kə^{0} tou^{21} tθɿ^{0}　　蝌蚪　729

山东五莲：蝈蝈豆子　　蝌蚪　县志639

河北巨鹿：蛤蟆豆 kə^{31} ma^{11} tou^{11}　　蝌蚪　698

河南许昌：蛤蟆疙豆儿 /hé mà g[ɛ̃] dóur /　　蝌蚪　县志817

河南邓州：虾蟆圪豆儿 xɯ^{42} ma^{0} kɯ^{54} tour^{0} 蝌蚪 91

河南林州：蛤蟆圪豆子 xaʔ maʔ kəʔ təu^{0} tsɿ^{0} 蝌蚪 106

宁夏平罗：黑面豆豆 xɯ$^{13-11}$ m^{0} təu$^{13-11}$ təu^{0} 蝌蚪 644

河北隆尧：蛤蚂屹豆 蝌蚪 920

河南宝丰：蛤蟆疙豆 蝌蚪 753

河北故城：蛤蚂干豆儿 蝌蚪 200

河南许昌：蛤蟆格豆儿 蝌蚪 市志628

以上形式的成因，到底是“蚪”、“豆”二字的谐音关系，还是“蝌 (k-) 蚪 (t-)”和某种“豆”名之间的谐音关系，笔者现在还没有确定的看法。上面“~豆（子）”的形式，似乎限于 B 类，有一定的语音条件。那么需要深入探讨后者的可能，即 kə(ʔ) təu 和某种“豆”的关系。

3.1.2. 山东方言：“（蛤蟆）蝌蚪”－“磕头”

未见写作“（蛤蟆）磕头”的例子，但看其语音形式，上面 C 类有可能联想到“磕头”的结果。

3.1.3. 河南方言：“（蛤蟆）蝌蚪”－“跟头”

“蛤蟆蝌（k-）蚪（t^{h}-）”

河南开封：河蟆跟头 xɤ^{41} mɤ^{0} kən^{24} t^{h}ou^{0} 蝌蚪 FY97-4/279

河南琪县：蛤蟆跟头 xəʔ mɤ^{0} kən^{34} t^{h}ou^{42} 蝌蚪 946

河南卫辉：蛤蟆跟头 蝌蚪 646

河南密县：蛤蟆根头儿 蝌蚪 601

河南郑州：蛤蟆屹蚪 xɛ^{42} ma^{0} kei^{24} tou^{0} 87

河南开封：蛤蟆□□ kɛ^{41} ma$^{312-31}$ kɛ^{41} tou^{55} 县志541

河南许昌：蛤蟆疙豆儿 /hé mà g[ɛ̃] dóur/ 蝌蚪 县志817

河南长葛：蛤蟆格斗儿 /hê^{42} ma^{0} gê^{24} dour^{0} /　　蝌蚪　624

Cf. 山西榆次：圪蚪儿 kʌ$^{21\text{-}35}$ tʌə^{53} ər^{11}　　孑孓　1017

Cf. 山西平遥：大头卜来来 tei^{35} təu$^{13\text{-}31}$ pʌʔ$^{23\text{-}45}$ læ^{53} læ$^{53\text{-}13}$　　蝌蚪　民俗75

卜来来 pʌʔ$^{23\text{-}45}$ læ^{53} læ$^{53\text{-}13}$　　孑孓。“卜来”是“摆”的分音词　民俗75

“孑孓”

河南方城：跟斗虫　　孑孓　203　(=陕西石泉686)

河南南乐：跟斗虫儿　　孑孓　736

河南濮阳：跟斗虫儿 kən$^{33\text{-}34}$ tou^{0} tʂ^{h}uor^{423}　　孑孓　79

河南西华：跟头虫 /gen^{24} tou^{42} cong^{42} /　　孑孓　602

河南洛阳：跟头虫儿 kən^{33} t^{h}əu^{0} tʂ^{h}uɯ^{31}　　孑孓　研究144、词典224

河南郑州：跟头虫儿 kən^{24} t^{h}ou^{0} tʂ^{h}ũr^{42}　　孑孓　86

河南获嘉：跟头虫儿 kən^{33} t^{h}ou^{0} tʂ^{h}uə̃r^{31}　　孑孓　223

Cf. 山东聊城：磕头虫 k^{h}ə^{13} t^{h}əu^{42} ts^{h}uŋ^{42}　　孑孓　108

(蛤蟆) 蝌蚪 k^{h}ə təu → kə təu → kəi təu(→ *kən təu) → kən t^{h}əu　或

k^{h}ə təu → *kə t^{h}əu → kən t^{h}əu

此一类大概并不是只依据“蝌蚪”和“跟头 (t^{h}/t)”的谐音关系而变过来的。“蛤蟆蝌蚪”和“跟头虫孑孓”都是水生小动物，意义上有共同之处。“蛤蟆蝌 (k-) 蚪 (t-)”一类词大概与“跟头 (t^{h}/t) 虫孑孓”之间的谐音关系引起“类音牵引”，变成“蛤蟆跟头”了。看平遥方言的例子，虽然语音形式不同，但由此可以理解为什么“蝌蚪”、‘孑孓’二者容易联结在一起。值得注意的是“蝌蚪”对应词里面未见“(蛤蟆) 跟斗 kən təu”一类词，也不见“蝌蚪 kə t^{h}əu”一类词。上面3.1.3. 类也许是没有经过“蛤蟆 kən təu”的阶段，从“蛤蟆 kəi təu”(即3.1.1. 的 B.“蛤蟆蝌 (k-) 蚪 (t-)”类) 一下子跳过来成为“蛤蟆 kən t^{h}əu”的 (补注)。

3.2. 山东方言："（蛤蟆）蝌蚪"－"疙瘩"

下面的类型与3.1. 的"蝌蚪"相当的音节中，韵母语音稍异，亦可分为三种，即：

A. "蛤蟆蝌（k^h-）蚪（t-）"

山东德州：蛤蟆蝌瘩儿 xa^{42-55} ma^0 $k^hə^{213-21}$ tar^0 蝌蚪 131

山东聊城：蛤蟆蝌打子 $xə^{42-44}$ ma^0 $k^hə^{13-131}$ ta^0 $tsɿ^0$ 蝌蚪 107

山东邹城：蛤蟆蝌答子 $xə^{213-211}$ $mə^0$ $k^hə^{213-211}$ ta^0 $tsɿ^0$ 蝌斗 763

山东金乡：蛤蟆蝌点儿 $xə^{42-44}$ ma^0 $k^hə^{213-21}$ $tɛr^0$ 蝌蚪 506

山东青州：蛤蟆哭袋儿 $xɑ^{42-455}$ $mɑ^0$ k^hu^{55-21} $tɛr^0$ 蝌蚪 94

B. "蛤蟆蝌（k-）蚪（t-）"

山东胶州：蛤蟆疙瘩子 $xɑ^{54}$ $mɑ^0$ $kɑ^{55}$ $tɑ^0$ $tsɿ^0$ 蝌蚪 市志778

山东胶州：蛘蛘疙瘩子 $iaŋ^{214}$ $iaŋ^0$ ka^{55-45} ta^0 $tsɿ^0$ 蝌蚪 青岛165

山东即墨：蛤蟆疙瘩儿 xa^{42-55} ma^0 $kuə^{42}$ tar^0 蝌蚪 （= 莱西） 青岛165

山东即墨：蛤蟆□□儿 $xɑ^{42-55}$ $mɑ^0$ $kuə^{42}$ tar^0 蝌蚪 100

C. "蛤蟆蝌（k^h-）蚪（t^h-）"

山东宁津：蛤蟆蝌塔儿 xa^{53-44} ma^0 $k^hə^{324-31}$ t^har^0 蝌蚪 157

山东曲阜：蛤蟆蝌它子 $xɤ^{13}$ ma^0 $k^hɤ^{13}$ t^ha^{13} $tsɿ^0$ 蝌蚪 通讯127

山东济南：蛤蟆蝌台子 xa^{42-45} ma^0 $k^hə^{213-21}$ $t^hɛ^0$ $tsɿ^0$ 蝌蚪 史志丛刊48

山东曲阜：蛤蟆科台子 $xɤ^{42-55}$ $mɑ^0$ $k^hɤ^{213-211}$ $t^hɛ^{213-211}$ $tsɿ^0$ 蝌斗 史志丛刊63

此三类中，B 也许是经过 kuə təu → kuə tə，最后联想到"圪塔 / 疙瘩"，变为 (→)kuə ta → ka ta 的。不只 '"蝌蚪" 的"蚪"，部分例子里与"蝌"相当的音节主要元音亦变成 a，这也许是受前面"蛤蟆"二音节韵母（以及后面读为 a 的"蚪"字韵母）影响的结果，即"非邻近同化"。

3.3.1. 山东方言："蝌（k-）蚪（t-）"—"隔挡高粱杆"

山东也有如下类型，即：

山东牟平：格格荡 kə$^{213\text{-}53}$ kə^{0} taŋ^{131}　　蝌蚪　111

格档穰儿 kə$^{213\text{-}55}$ taŋ$^{51\text{-}55}$ iãr^{51}　　高粱、玉米去掉叶子后剩下的秆儿　111

格档儿 kə$^{213\text{-}55}$ tãr^{51}　　111

山东荣成：格格荡 kɛ^{42} kɛ^{0} taŋ^{44}　　蝌蚪　152

胡秫□□ xu^{35} ʃu^{0} kɛ^{42} ta^{0}　高粱上半部靠近穗儿的细长杆儿，可用来做盖垫等　153

山东烟台：咯咯当子 kɤ^{31} kɤ$_{21}$ taŋ^{55} rə$_{21}$　　蝌蚪　199

山东平度：蛤蟆哥当子 xa^{53} ma^{0} kuə^{214} taŋ^{53} tθʅ^{0}　　蝌蚪　钱28

"隔挡高粱杆"

山东济南：格当（子）kə^{45} taŋ^{0} (tsʅ^{0})　　去掉叶皮后的一节一节的秫秸杆儿　市志137

山东聊城：搁当儿 kə$^{42\text{-}44}$ taŋr^{13}　　高粱莛杆儿，常用来编制厨房用具　109

山东金乡：圪当子 kə$^{42\text{-}55}$ taŋ$^{213\text{-}21}$ tsʅ^{0}　　高粱秆最上面一节切成的小段　118

山东博山：果当ə　kuə$^{55\text{-}24}$ taŋ$^{214\text{-}21}$ ə$^{0\text{-}23}$　　高粱杆的一节　120

山东利津：□当 kuə$^{53\text{-}55}$ taŋ^{0}　　高粱等秸秆的自然节　101

山东沂水：圪当瓤子 kuə$^{53\text{-}24}$ taŋ^{0} iaŋ$^{53\text{-}24}$ ðʅ^{0}　　干秫秸剥掉篾子后当中部分，常用作插制儿童玩具，过去还用作火煤子（引火材料）沂水129

如果从"蛤蟆蝌蚪"的"蝌蚪"部分联想到"隔挡高粱杆"（本字不详，暂且用此二字代表一系列对应词），那么到底由于什么原因"蛤蟆隔挡（子/儿）"变为"隔隔挡"的呢？这也许是联想到谐音的"哥"的结果。即"哥"字经常重叠使用，由于"俗词源"把"隔"字看待"哥"字，同样重叠成为"隔隔

挡”（“哥哥挡”）。那么，可以和下面一套（即3.3.2.）合并在一起了。

3.3.2. 山东方言：“蝌蚪”－“蝈蝈”／“哥哥”

山东胶南：蝈蝈当子 kuə$^{55\text{-}324}$ kuə^{0} taŋ$^{21\text{-}42}$ tsɿ^{0}　　蝌蚪　县志544

山东五莲：蝈蝈当子　　蝌蚪　县志639

山东胶南：哥哥荡子 kuə$^{55\text{-}324}$ kuə^{0} taŋ$^{21\text{-}42}$ tsɿ^{0}　　蝌蚪　青岛165

山东诸城：虼虼当子 kuə$^{53\text{-}24}$ kuə^{0} taŋ$^{31\text{-}55}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　诸城124

山东诸城：哥哥荡子 kuə$^{214\text{-}31}$ kuə^{0} taŋ$^{31\text{-}55}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　潍坊94

3.3.3. 山东方言：“蝌蚪”－“蝈蝈”／“哥哥”

山东五莲：哥哥豆子 kuə$^{214\text{-}21}$ kuə^{0} tou$^{31\text{-}55}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪　潍坊94

山东五莲：蝈蝈豆子　　蝌蚪　县志639

山东日照：哥哥豆子 kə$^{213\text{-}21}$ kə^{0} tou^{21} tθɿ^{0}　　蝌蚪　729

3.3.3. 的一类的成立过程有过和上面3.3.1. 里谈到一样的情况。另外也有可能是“蝌 (k-) 蚪 (t-) 子”受周围3.2.B. 以及3.2.1. 类词形的影响而产生的。即：“蝌 (k-) 蚪 (t-) 子”→“蝌 (k-) 蝌 (k-) 蚪 (t-) 子”，结果汉字就可写作“哥哥（/ 蝈蝈）豆子”了。

3.4. 山东方言：“蝌蚪子”－“丁字”？

山东高密：蛤蟆哥丁子 xɑ$^{42\text{-}55}$ mɑ^{0} kə^{213} tiŋ^{21} tsɿ^{0}　　蝌蚪　潍坊94

山东高密：蛤蟆各丁子 xa$^{42\text{-}44}$ ma$^{44\text{-}21}$ kə^{213} tiŋ$^{213\text{-}21}$ tθɿ^{0}　　蝌蚪（= 莱阳）山东101

山东沂南：蛤蟆蝈叮子 xɑ^{53} mɑ^{0} kuə^{213} tiŋ^{0} tθɿ^{0}　　蝌蚪　217

山东沂水：蝈叮子 kuə$^{44\text{-}213}$ tiŋ^{0} ðɿ^{0}　　蝌蚪　临沂217

河南洛阳：蛤蟆圪丁儿 xɯ^{33} ma^{0} kɯ^{33} tiɯ^{0}　　蝌蚪　词典12、研究144

Cf. 圪丁儿 kɯ^{33} tiɯ^{33}　　丁儿或像丁儿一样的东西　　词典12

Cf. 山西忻州：圪钉子 kəʔ^{2} ti^{313} tə^{0}　　手趼子，手掌上因摩擦而生成的硬皮　324

Cf. 陕西西安：疙疔 kɯ^{21} tiŋ^{0}　　手掌或腿掌上因摩擦而生成的硬皮 ；趼子　105

Cf. 山西武乡：圪定 kəʔ^{3} tiaŋ^{55}　　膝盖　89

此一类可能是从“蝌蚪子”的后二字联想到“丁字”，成为“~丁子”了。上面山东以外的例子也许是经过与此不同的过程形成的，即从“蝌蚪”联想到“圪丁”的结果。此一类和3.3.1.的一类到底是否属于同一条线性演变过程的不同阶段，笔者还没有深入检讨。

3.5. 山西方言：“蝌蚪”－“圪斗拳头”／“花骨朵花蕾”

山西万荣：黑蟆圪斗 xɯ^{24} ma$_{33}$ kɯ^{24} təu$^{55\text{-}33}$　　蝌蚪　19

手圪头 ʂəu^{55} kɯ^{24} təu$_{33}$　　手指　251

Cf. 槌头子 pf^{h}ei^{24} t^{h}əu^{24} tɯ^{0}　　拳头　176

Cf. 泪疙斗 y^{55} kɯ^{33} təu^{0}　（小孩子的）泪珠　62

花骨嘟 xua^{51} ku$^{51\text{-}24}$ təu$_{33}$　　花蕾　102

山西河津：蛤蟆圪斗 xɯ^{324} ma^{0} kɯ^{44} təu^{0}　　193

手圪斗 ʂəu^{53} kɯ^{31} təu^{324}　　手指头　212

Cf. 槌头得 pf^{h}ei^{324} t^{h}əu^{324} tei^{0}　　拳头　213

Cf. 泪圪斗 y^{44} kɯ^{31} təu^{324}　　眼泪　211

骨都得 ku^{324} tu^{44} tei^{0}　　花蕾　190

山西忻州：黑蟆圪朵儿 xəʔ^{2} mɑ^{31} kəʔ^{2} tuər^{313}　　蝌蚪　333

圪督子 kəʔ^{2} tuəʔ^{2} tə^{0}　　拳头　330

（花儿）圪朵儿 (xuɐr^{313}) kəʔ^{2} tuər^{313}　　花蕾　363

山西洪洞：鱼圪蚪儿 y$^{24\text{-}22}$ kɯ^{30} tour^{30}　　蝌蚪　志72

拳圪斗 tɕ^{h}yan$^{24\text{-}22}$ kɯ^{0} tou^{0}　拳头　研究227

花骨嘟儿 xuɑ^{21} ku^{21} tur^{20}　花蕾　研究215

山西临汾屯里：鱼圪蚪儿 y$^{35\text{-}22}$ kɯ$^{35\text{-}44}$ təuɹ$^{51\text{-}31}$　蝌蚪　22

圪斗子 kɯ$^{35\text{-}22}$ təu$^{51\text{-}44}$ tsɿ^{31}　拳头　113

山西太原：蝌蚪 kəʔ$^{54\text{-}2}$ təu^{53}　蝌蚪　词典278

圪都 kəʔ^{54} tu^{11}　拳头　词典277

花圪都 xua^{11} kəʔ^{54} tu^{11}　花蕾。没有开放的花　词典277

Cf. 抿圪蚪 miŋ^{53} kəʔ$^{54\text{-}2}$ təu^{53}　（=“抿尖尖”）一种面食，用特制的有许多小圆孔的抿糟抿成的高粱面条‖年轻人说“抿圪蚪”　词典227

陕西商州：蛤蟆咕嘟子 xɯ$^{35\text{-}21}$ ma^{53} ku^{53} tou^{21} tsɿ^{0}　①蝌蚪②似蝌蚪形的凉粉食品　31

花骨嘟儿 xua^{21} ku$^{21\text{-}53}$ tour^{0}　花蕾　144

此一类大概是3.1.1. B.“蛤蟆蝌 (k-) 蚪 (t-)”类由于“类音牵引”，向谐音词“手 kɯ təu 拳头”或“花 kɯ təu 花蕾”靠拢的结果。现姑且以“kɯ təu”来代表“圪斗”、“圪蝌”、“圪都”、“圪嘟”等用汉字来表达的词形（包括“圪朵”在内）。这里的“kɯ təu”大概是“小块”的意思。上面例子中，万荣的“手圪头”和河津的“手圪斗”都不指“拳头”，而指“手指”。此词大概原指“拳头”（<“手”+“kɯ təu 小块”），后来指示内容发生变化，现意为“手指”了。关于指示内容的变化问题，参看太田（2005）。比如“日头地儿阳光照的地方”指“太阳”，“月明地儿月光照射的地方”指“月亮”，是其中的二例。

§4.“蛤蟆蝌（k-）蚪（ts-/tɕ-/s-）”

4.1. 北方方言（河北以西）：“蝌蚪”－“虼蚤”

宁夏固原：蛤蟆虼蚤子 xɤ^{35} mʌ^{3} kɤ^{21} tsɑu^{35} tsɿ^{3}　蝌蚪　俗语133

甘肃平凉：蛤蟆虼蚤　蝌蚪　711

蛇蚤　　　　跳蚤　711

河北大名：哈蟆蛇蚤儿 $x\varepsilon^{42}$ ma^{0} $k\varepsilon^{34}$ $tsaur^{55}$　　城关镇的说法　644

河南清丰：蛤蟆疙蚤儿　　　蝌蚪　464

河南南乐：哈蟆隔蚤儿　　　蝌蚪　736

甘肃甘谷：蛤蟆胳蚤儿 /hé ma ge za zi/　　蝌蚪，有了脚叫～　589

甘肃榆中：蛤蟆各究子 $x\text{ɤ}^{312}$ ma^{0} $k\text{ɤ}^{24\text{-}22}$ $t\text{ɕiəu}^{24}$ $ts\text{ɿ}^{0}$　　蝌蚪　743

宁夏固原：蛤蟆□□ $x\text{ɤ}^{24}$ ma^{0} $k^{h}\text{ɤ}^{213}$ $ts\text{ɔu}^{0}$　　蝌蚪　志210

甘肃天水：红马各鲰 $xu\text{ə}n^{35}$ $m\text{ʌ}^{213}$ kuo^{213} $tsou^{213}$　　蝌蚪　175

陕西延川：格□儿 $k\text{ɜʔ}^{54}$ $ts\text{ɤ}ur_{32}$　　蝌蚪　82

蛇蚤 $k\text{ɜʔ}^{54}$ $ts\text{ɔ}_{42}$　　跳蚤　80

河南潢川：蛤蟆孤子　　　蝌蚪　642

河南汝南：蛤蟆姑子 /ha^{42} ma^{0} gu^{24} zi^{0} /　　蝌蚪　811

此类型的形成至少有如下三种可能，即：

1．(蛤蟆)蝌蚪子→(蛤蟆)蝌子 k^{h}ə tsɿ → kə tsɿ → kə tsə →(蛤蟆)蛇蚤 kə tsau

2．(蛤蟆)蝌蚪 k^{h}ə təu → kə təu → kə tsɿ → kə tsə →(蛤蟆)蛇蚤 kə tsau 或

3．(蛤蟆)蝌蚪 k^{h}ə təu → kə təu → kə tsəu →(蛤蟆)蛇蚤 kə tsau

1. 是看作丢掉与“蚪”字相当的音节而形成的。2.kə təu → kə tsɿ 是 təu 被“子”尾所代替的变化。3.kə təu → kə tsəu 的变化也许是与谐音词“胳肘胳膊肘”之间发生“类音牵引”的结果。北方不少方言（多为西北方言）当中明显存在“蝌蚪”、“胳肘胳膊肘”二词的谐音关系，如：

山西太原：圪蚪 $k\text{əʔ}^{54\text{-}2}$ $t\text{əu}^{53}$　　蝌蚪　FY81-4/297

胳肘 $k\text{əʔ}^{54\text{-}2}$ $ts\text{əu}^{53}$　　胳膊肘　FY81-4/305

山西襄垣：圪斗 kəːʔ^{213} tou^{213}　　蝌蚪　30

　　圪肘 kəːʔ^{213} tsou^{213}　　胳膊肘　27

山西平鲁：圪蚪子 kəʔ$^{12\text{-}2}$ tou^{324} əʔ$^{12\text{-}22}$　　蝌蚪　志81

　　圪肘子 kəʔ$^{12\text{-}2}$ tsou^{324} əʔ$^{12\text{-}22}$　　志88

内蒙二连浩特：虼蚪子 kəʔ˳ ᶜtɯ · zə　　蝌蚪　普通3781

　　隔肘子 kəʔ˳ ᶜtsɯ · zə　　胳膊肘儿　普通2556

陕西合阳：蛤蟆□□ /h[ɯ] ma g[ɯ] dou~zhou /　　蝌蚪　方言志75　（缺声调符号）

　　胳肘 / g[ɯ̌] zhŏu /　　肘　方言志83

就是说“蝌蚪”向“胳肘”靠拢，变得与此同音。然后发生进一步的变化，kə tsəu 与谐音词“虼蚤”之间发生“类音牵引”，最后变为 kə tsau 了。

注意，北方方言里，不少“胳肢窝腋窝”对应词发生 kə tʂʅ/tsʅ uə → kə tʂʅu/tsʅu uə → kə tʂəu/tsəu uə 的变化，成为汉字可写作“胳肘窝”的语音形式。有的方言里进一步变化，与“虼蚤”之间发生“类音牵引”，经过 kə tʂəu/tsəu uə 成为 kə tsau uə 了(5)。参看下面的例子：

“胳肢窝腋窝”－“虼蚤”

山东汶上：胳燥窝儿 kə$^{42\text{-}55}$ tsɔ^{0} uər^{213}　　腋窝、腋下　101

　　虼蚤 kə$^{213\text{-}21}$ tsɔ^{0}　　跳蚤　154

陕西扶风：胳搔窝 kei$^{31\text{-}42}$ tsɑu^{31}[<tsʅ^{31}(肢)] uo^{31}　　腋　方言155

　　虼蚤 kəi$^{31\text{-}53}$ tsau^{31}　　跳蚤　县志623

甘肃康县：胳蚤窝　　肢窝　693

　　虼蚤　　跳蚤　699

因为身体部位名称容易发生“混淆”、“类化”等现象，其语音形式往往互相靠拢。导致“（蛤蟆）kə tsəu”→“（蛤蟆）kə tsau”这一变化的原因，不一定只

限于与“胳膊”之间的谐音关系，另外也许有经过连读音变成立的“胳肢窝”的存在给它影响。即“胳肢窝”变如 kə tʂʅ/tsʅ uə → kə tʂʅu/tsʅu uə → kə tʂəu/tsəu uə，然后由于“俗词源”成为“虼蚤窝 kə tsau uə”。“胳肘”变为可写作“虼蚤”的形式，此音变也导致了与“胳肘”对应词之间有谐音关系的“（蛤蟆）蝌蚪”的变化，原因是发生了“类音牵引”。“（蛤蟆）蝌蚪”才成为汉字可写作“（蛤蟆）虼蚤”的语音形式。参看下面例子：

甘肃宁县：胳蚤子　　肘部的鹰凸头　197

　　胳蚤窝　　腋窝　197

4.2. 山东方言：“蝌蚪”－“裹脚”

山东昌乐：蛤蟆果脚子 xa^{42} ma^{0} $kuə^{213\text{-}21}$ $tçyo^{0}$ $tθʅ^{0}$　　蝌蚪　578

山东临朐：蛤蟆果角子 $xa^{42\text{-}55}$ ma^{0} $kuo^{55\text{-}213}$ $tçyo^{0}$ $tθʅ^{0}$　　蝌蚪　38

这大概是从“蛤蟆蝌 (kuə) 蚪 (t-) 子”变过来的。即：

A（蛤蟆）蝌蚪（子）$k^{h}ə$ təu → kə təu → kuə təu → kuə tuə → kuə tçyə 或

B（蛤蟆）蝌蚪（子）$k^{h}ə$ təu → kə təu → kə tsəu → kuə tsəu → kuə tsuə → kuə tçyə

kuə təu → kuə tuə、kuə tsəu → kuə tsuə 是叠韵化（非邻近同化之一）。上面的例子虽然汉字写法都不是“蛤蟆裹脚子”，但大概到了 kuə tuə 的地步，会产生与“裹脚”的联想，最后成为“蛤蟆裹脚子”了。可是我们还未见到与 tsuə 相当的语音形式的实际存在。目前 B 的说服力不如 A 强。但构拟下一类形成过程的时候也需要 kuə tsuə 的阶段，所以暂不排除 B。

4.3. 山东方言：“蝌蚪”－“咳嗽”

山东寿光：蛤蟆蝌索 $xA^{53\text{-}55}$ mA^{0} $k^{h}uə^{214}$ $suə^{0}$　　蝌蚪　方言志132

山东寿光：蛤蟆蝌锁子 xa$^{53\text{-}34}$ ma^{0} k^{h}uə$^{214\text{-}21}$ suə^{0} tsɿ^{0} 蝌蚪 县志466

山东潍坊潍城：蛤蟆蝌索子 xɑ$^{53\text{-}35}$ mɑ^{0} k^{h}uə^{214} suə^{0} tsɿ^{0} 蝌蚪 潍坊方言志94

（＝山东坊子、寒亭、昌乐、寿光 潍坊方言志94）

“咳嗽”

山东博山：咳嗽 k^{h}uə$^{214\text{-}22}$ suə^{0} 137

山东淄川：咳嗽 k^{h}uə^{214} suə^{0} 一种保护性反射动作、也是一些疾病的症状 86

山东沂水：咳嗽 k^{h}uə$^{44\text{-}213}$ θuə^{0} ①呼吸道因受刺激而引起的一种反射行为②告诉、说 沂水94

山东平度：咳嗽 k^{h}uə$^{55\text{-}45}$ θuə^{0} 于119

Cf. 山东东营：壳索子 k^{h}uə$^{213\text{-}21}$ suə^{0} tsɿ^{0} 高粱粒的外壳（糠皮）（沾化话）212

此一类的形成过程大体如下：

（蛤蟆）蝌蚪（子）k^{h}ə təu (tsɿ) → k^{h}ə tsəu (tsɿ) → k^{h}uə tsə (tsɿ) → k^{h}uə tsuə (tsɿ) → k^{h}uə suə (tsɿ)

上面后二例都有子尾。因此现在可以排除如下的构拟过程：

（蛤蟆）蝌蚪子 k^{h}ə təu tsɿ →（蛤蟆）蝌子 k^{h}ə tsɿ → k^{h}uə tsə → k^{h}uə tsuə → k^{h}uə suə

注

(1) 下面介绍出于臆测的初步解释。关于脱漏“蟆”字，亦有如下可能，即：çiA^{31}（阳平）是“蛤蟆”合音。按所据文献同音字表 p.40，“蛤”单字音 mA^{44}（阴平），不见“蛤”字。“蛤”该读为 çiA^{31}（阳平）。那么，“蛤蟆 çiA^{31}mA$^{44\text{-}0}$”合音与“蛤”字读音果然一样了。但维西方言似乎没有轻声。从调值来看，31＋44的合音调值成为31该说是不容易理解的变化。关于“谷”和“底”的词源问题，目前至少有三种可能。其一，虽然未写作“瞽”，也许前面已有“瞎”字，从 ku 联想到同义的“瞽”，即被解释为“瞎瞽的”。“俗词源”是普通老百姓思考的产物，不识字的人也可以参与。“瞽”字似乎不是口语词，难以设想用于“俗词源”。但先有“瞎”字的话，也可以促进这样的联想。其二，因“瞎蝌蚪 çia ku tu”的“瞎”意为眼睛失明，从“蝌 ku”

联想到有关眼睛的“鼓眼泡儿”的“鼓”。参看下面的例子：

云南建水：鼓眼儿 ku^{33} iər^{33}　　金鱼眼睛　121

云南西畴：鼓眼八 ku^{44} iɛ̃^{44} pʌ^{42}　　凸眼者　143

云南安宁：鼓鼓眼儿 ku^{53} ku^{53} iɚ^{53}　　形容眼睛向外突出　125

其三，收“蟾蜍”对应词的影响。云南方言有如下例子 ：

云南玉溪 ：癞咕得 lʌe^{213} ku^{51} to^{31}　癞蛤蟆 概述112

云南安宁 ：癞鼓得儿 lʌe^{212} ku^{53} tɚ^{31}　蟾蜍 90

云南弥渡 ：癞鼓瓜 læɛ^{212} ku^{42} kuɑ^{44}（弥渡音）癞蛤蟆 747

云南弥渡 ：癞鼓瓜 lai^{213} ku^{31} kuʌ^{44}（德苴音）癞蛤蟆 747

云南大理 ：气鼓鼓 tɕ^{h}i^{213} ku^{42} ku^{42}　癞蛤蟆 概述112; 省志377

云南弥渡 ：气鼓瓜 tɕ^{h}i^{212} ku^{42} kuɑ^{44}（弥渡音）癞蛤蟆 747

云南弥渡 ：气鼓瓜 tɕ^{h}i^{213} ku^{31} kuʌ^{44}（德苴音）癞蛤蟆 747

对上面对应词的第二、三字的来源以及其演变过程，还要进一步深入研究。待后考。

⑵　xuaŋ 原文讹作 xuay。

⑶　陕西关中地区的有关词语，承蒙陕西省社会研究院孙立新研究员赐教。包括国际音标，都是孙先生亲自调查的。

⑷　承蒙延安大学文学院白振有教授赐教。白教授，自己安塞人。太田记音（2010.8.9）。这里的记音采用的是“印象记音法 (impressionistic method)”。

⑸　有些方言似乎并没有经过 kə tʂʅ/tsʅ uə → kə tʂʅu/tsʅu uə → kə tʂəu/tsəu uə 的变化，反而是“虼蚤”向“胳肢窝”靠拢变为“虼子”，呈现出另一种“类音牵引”，如：

山东枣庄：胳肢窝 kə$^{213\text{-}211}$ tsʅ$^{213\text{-}211}$ uə^{213}　　腋　93

　　虼子 kə$^{213\text{-}211}$ tsʅ^{0}　　跳蚤　84

江苏徐州：胳肢窝儿 kə^{213} tsʅ^{0} uɤr^{213}　　腋下　217

　　虼子 kə^{213} tsʅ^{0}　　跳蚤　217

另外有如下值得注意的例子：

甘肃崇信：胳蚤湾　（缺音标）　　腋窝　610

　　圪蚤 /gézou /　　跳蚤　604

如果“虼蚤”的标音没有错，并且“虼蚤湾”的“虼蚤”亦读 /gézou/，“湾”如字读为 [vɑn]（根据第598页语音描写推测），那么此例的音变也有点像上面一类，不是“胳肘窝 kə tʂəu/tsəu və”向“虼蚤”靠拢，而是“虼蚤 *kə tsau”向“胳肘湾（＜弯）kə tsəu van(← kə tsəu və ← kə tʂʅu/tsʅu və)”（← “胳肢窝 kə tʂʅ/tsʅ və”）靠拢的变化。

（补注）石汝杰教授指出，‘孑孓’叫跟斗虫，是因为它在水里的动作很像翻跟头。跟头

和跟斗，在很多地方都是相通的，见《现代汉语词典》。所以这两种现象也许是与这一词本身的两可情况有关。笔者同意石教授的意见。“蛤蟆跟头 xa ma kən t^həu”也许是由于“跟头”－“跟斗”两可情况，从“蛤蟆跟斗 xa ma kən təu”（←“蛤蟆蝌蚪 xa ma kə təu”）变过来的。

＊本研究得到日本学术振兴会平成22（2010）年度科学研究費補助金（基盤 B）（研究課題名：“漢語諸方言における周辺諸言語との言語接触による類型推移現象の実証的研究（汉语方言的与周边言语之间语言接触所导致的类型迁移现象的实证研究）”，課題番号22320079）的资助。

在第四届西北方言与民俗国际学术研讨会（北方民族大学，2010.8.9-11）上宣读初稿后，加以修改。承蒙陕师大邢向东教授、陕西省社会科学院孙立新研究员、延安大学白振有教授、刘蓉教授和日本熊本学园大学石汝杰教授等赐教，特此谢忱。

（待续）